



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2015. március 31.  
(OR. en)

7603/15

COPEN 83  
EUROJUST 69  
EJN 31

## FELJEGYZÉS

Küldi:	az egyesült királysági delegáció
Dátum:	2015. március 26.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága
Tárgy:	A Tanács 2009. október 23-i 2009/829/IB kerethatározata a kölcsönös elismerés elvének az Európai Unió tagállamai közötti, az előzetes letartóztatás alternatívájaként felügyeleti intézkedéseket elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról – az Egyesült Királyság általi értesítés

Mellékleten megküldjük a kölcsönös elismerés elvének az Európai Unió tagállamai közötti, az előzetes letartóztatás alternatívájaként felügyeleti intézkedéseket elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2009. október 23-i 2009/829/IB tanácsi kerethatározat (HL L 294., 2009.11.11., 20. o.) alapján az Egyesült Királyság által tett nyilatkozatokat.

**A kölcsönös elismerés elvének az Európai Unió tagállamai közötti, az előzetes letartóztatás alternatívájaként felügyeleti intézkedéseket elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2009. október 23-i 2009/829/IB tanácsi kerethatározat alapján az Egyesült Királyság által tett nyilatkozatok**

**A 6. cikk (1) bekezdése – Az illetékes hatóságok kijelölése**

Anglia és Wales

A kerethatározat szerinti kibocsátó hatóságként járhat el bármely olyan bíróság, amely jelenleg hatáskörrel rendelkezik a szabadlábra helyezésről szóló belföldi határozatok meghozatalára.

Angliában és Walesben ilyen bíróságok a következők:

- Magistrates court
- Crown Court
- High Court
- Court of Appeal

A „Magistrates court”-ok rendelkeznek hatáskörrel a más tagállamokban kibocsátott kérelmek végrehajtására.

Skócia

Skóciában kibocsátó hatóságként járhat el bármely olyan bíróság, amely jelenleg hatáskörrel rendelkezik a szabadlábra helyezésről szóló belföldi határozatok meghozatalára, nevezetesen:

- High Court
- Sheriff Court
- Justice of the Peace Court

A Sheriff Court jogosult végrehajtani a másik tagállamból beérkező, felügyeleti intézkedéseket elrendelő határozat iránti kérelmeket.

### Észak-Írország

A kerethatározat szerinti kibocsátó hatóságként járhat el bármely olyan bíróság, amely jelenleg hatáskörrel rendelkezik a szabadlábba helyezésről szóló belföldi határozatok meghozatalára. Észak-Írországban ilyen bíróságok az alábbiak:

- Magistrates court
- Crown Court
- County Court
- High Court
- Court of Appeal

A „Magistrates court”-ok rendelkeznek hatáskörrel a más tagállamokban kibocsátott kérelmek végrehajtására.

### Gibraltár

A kerethatározat szerinti kibocsátó hatóságként járhat el bármely olyan bíróság, amely jelenleg hatáskörrel rendelkezik a szabadlábba helyezésről szóló belföldi határozatok meghozatalára. Gibraltáron ilyen bíróságok az alábbiak:

Magistrates’ Court of Gibraltar  
The Supreme Court of Gibraltar  
Court of Appeal

## **A 7. cikk (3) bekezdése – A központi hatósághoz fordulás**

### *Anglia és Wales*

Anglia és Wales központi hatóságot jelölt ki, amelynek neve CARREUSO (Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders; a felügyeleti intézkedéseket elrendelő európai határozatok kölcsönös elismeréséért felelős központi hatóság). A kerethatározat alapján az Angliába, illetve Walesbe küldendő értesítéseket az alábbi címre kell továbbítani:

CARREUSO@ hmcts.gsi.gov.uk

Elérhetőségek – Tel.: - +44 020 3126 3029

Hivatali idő – hétfőtől péntekig 9–16.30.

### *Észak-Írország*

Észak-Írország esetében a kijelölt központi hatóság az Igazságügyi Minisztérium. Az Észak-Írországnak küldendő értesítéseket elsőként a Northern Ireland Courts and Tribunals Service-nek (észak-írországi bírósági és törvényszéki szolgálat) kell továbbítani, az alábbi címre:

The Central Business Unit,  
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,  
Laganside House,  
Oxford Street,  
Belfast  
BT1 3LA

Tel.: 030 0200 7812

E-mail: [cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk](mailto:cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk)

Hivatali idő: 9–16.30 a hivatalos ünnepnapok kivételével.

## Skócia

A kijelölt központi hatóság a Scottish Court Service (skót bírósági szolgálat). Kizárólag ez a hatóság foglalkozik a többi tagállamból érkező kérelmekkel. A Scottish Court Service adminisztratív támogatást nyújt a skót bíróságok és bírák számára.

A Scottish Court Service honlapján – <http://www.scotcourts.gov.uk/> – megtalálható, hogy a kérelmet melyik „sheriff court”-nak kell megküldeni. A honlapon szintén megtalálható az egyes bíróságok nyitvatartási ideje. Amennyiben az illetékes végrehajtó hatóság kiléte nem állapítható meg, a kérelmet az alábbi címre kell megküldeni:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House  
27 Chambers Street  
Edinburgh  
EH1 1LB

Tel: +44 0131-225 2525

Fax: +44 0131-226 6569

Email: [Edinburgh@scotcourts.gov.uk](mailto:Edinburgh@scotcourts.gov.uk)

Web: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

## Gibraltár

Gibraltáron a felügyeletet elrendelő határozatok fogadására kijelölt központi hatóság az igazságügyért felelős miniszter.

HM Government of Gibraltar  
Ministry of Justice  
Suite 771  
Europort  
Gibraltar

Tel: +350 20068052

Fax: +350 20047677

A gibraltári központi hatósághoz intézett hivatalos megkereséseket az igazságügyért felelős miniszterhez címezve és az ő fenti címét megadva, az alábbi szervezeten keresztül kell megküldeni:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London  
SW1A 2AH  
Tel.: +44 20 7008 1577  
Fax: +44 20 7008 3629  
e-mail: ukgglu@fco.gov.uk

## **8. cikk – A felügyeleti intézkedések fajtái**

Az Egyesült Királyságnak [kizárólag] a 8. cikk (1) bekezdése szerinti intézkedéseket áll módjában elfogadni.

## **A 9. cikk (4) bekezdése – Nyilatkozat a felügyeleti intézkedés továbbításának feltételeiről**

Az intézkedés mellé megfelelő indokolást kell nyújtani. Az indokok érvényességéről/elfogadhatóságáról a megfelelő igazságügyi hatóság dönt: Angliában, Walesben és Észak-Írországból a „Magistrates court”-ok, Skóciában pedig a „Sheriff court”.

Gibraltáron a „magistrates court” dönt a felügyeleti intézkedést elrendelő határozatok elismeréséről. Lásd a felügyeleti intézkedéseket elrendelő európai határozatokról szóló, 2014. évi szabályzat (European Supervision Order Regulations 2014) 11. szabályát és függelékét (Schedule).

## **24. cikk – Az Egyesült Királyságnak az alábbi nyelveken áll módjában a kérelmeket elfogadni:**

Angol.

---